

立法會

Legislative Council

立法會CB(3) 36/13-14號文件

檔 號： CB(3)/M/MM

電 話： 3919 3300

日 期： 2013年10月9日

發文者： 立法會秘書

受文者： 立法會全體議員

2013年10月23日的立法會會議

就“盡快為旅遊業制訂長遠規劃” 動議的議案

姚思榮議員已作出預告，會在2013年10月23日的立法會會議上，動議隨附的“盡快為旅遊業制訂長遠規劃”議案。立法會主席已指示應按所交來的原有措辭印載在立法會議程上。

立法會秘書

(梁慶儀代行)

連附件

2013年10月23日的立法會會議
姚思榮議員就
“盡快為旅遊業制訂長遠規劃”
動議的議案

議案措辭

鑒於訪港遊客數目逐年上升，本港景點、酒店、交通、購物及口岸等配套設施已變得明顯不足，窒礙經濟發展，並影響市民生活；就此，本會促請政府為旅遊業制訂長遠規劃，紓緩傳統旅遊旺區壓力，提高遊客承載量，以及推動旅遊業可持續發展。

(Translation)

**Motion on
“Expeditiously formulating long-term planning
for the tourism industry”
to be moved by Hon YIU Si-wing
at the Council meeting of 23 October 2013**

Wording of the Motion

That, given the year-on-year increase in the number of inbound tourists, Hong Kong's ancillary facilities in respect of scenic spots, hotels, transport, shopping and control points, etc., have obviously become insufficient, thus hindering economic development and affecting people's daily lives; in this connection, this Council urges the Government to formulate long-term planning for the tourism industry to alleviate the pressure on traditionally popular tourism districts, raise the visitor carrying capacity, and promote the sustainable development of the tourism industry.